

Bei Warenrücksendungen auf Grund von Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser Service Center:

Merten GmbH & Co. KG, Lösungen für intelligente Gebäude, Service Center, Fritz-Kotz-Straße 8, Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl
 Telefon: +49 2261 702-204
 Telefax: +49 2261 702-136
 E-Mail: servicecenter@merten.de
 Internet: www.merten.de

V5767-581-03 11/05

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere InfoLine:

Telefon: +49 1805 212581* oder +49 800 63783640
 Telefax: +49 1805 212582* oder +49 800 63783630
 E-Mail: infoline@merten.de

*kostenpflichtig / fee required



merten

Elektronik-Schalt-Einsatz für ARGUS 180 UP

576799

D

Electronic switch insert for ARGUS 180, flush-mounted

576799

GB

Elektronic-basis voor ARGUS 180 inbouw

576799

NL

Interruptor electrónico para ARGUS 180 UP y placas sensoras con radioreceptor

576799

E

Mécanisme d'interrupteur électronique pour ARGUS 180 encastré

576799

F

Modulo di comando elettronico per ARGUS 180 da incasso

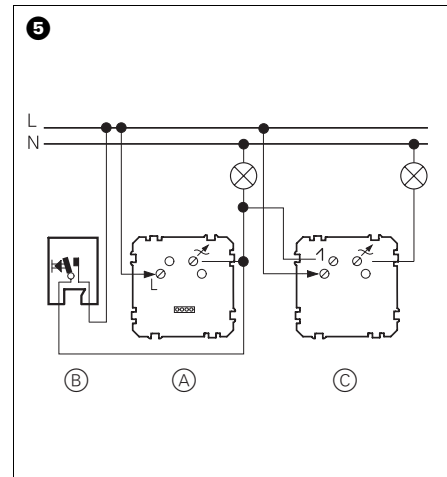
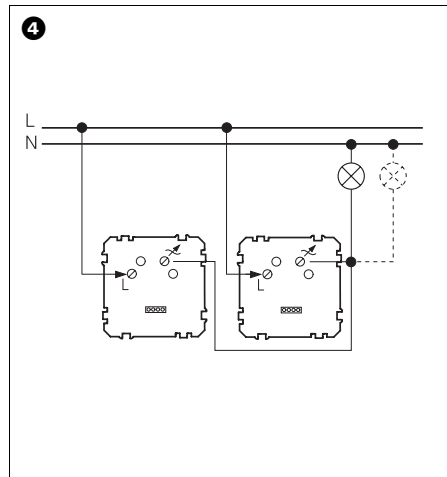
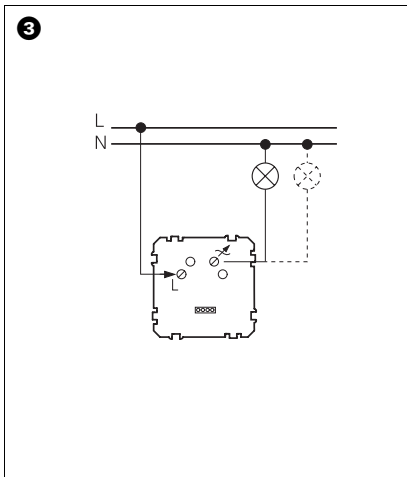
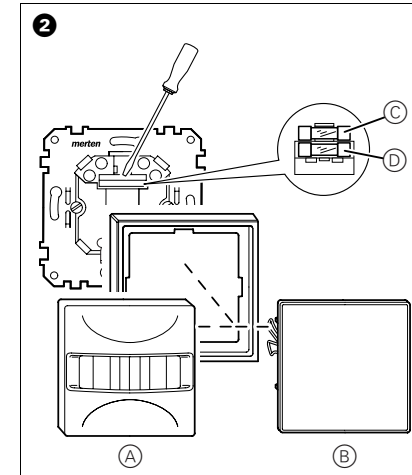
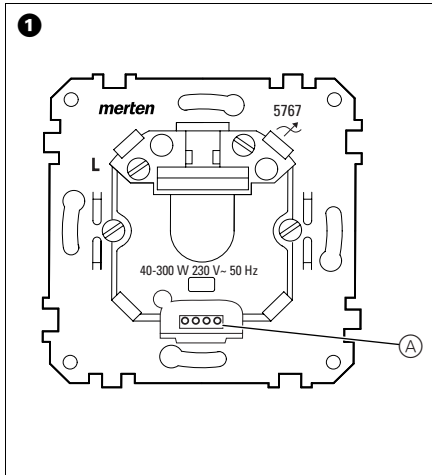
576799

I

Mecanismo de Comutação Eletrônica para ARGUS 180 de embutir

576799

P



merten

Gebrauchsanweisung	2	D
Operating instructions	10	GB
Gebruiksaanwijzing	18	NL
Instrucciones de servicio	26	E
Notice d'utilisation	34	F
Istruzioni d'uso	42	I
Instruções de serviço	50	P

Das können Sie mit dem Elektronik-Schalt-Einsatz tun

Der Elektronik-Schalt-Einsatz ist ein elektronischer Automatschalter für ohmsche Lasten (Glühlampen oder 230 V-Halogenlampen). Er wird mit einem ARGUS 180 UP Sensor-Modul kombiniert (Bild 2 (A)). Der im Sensor-Modul eingebaute Bewegungsmelder erfasst Bewegungen im Umkreis von ca. 2,5–8 m, und der Elektronik-Schalt-Einsatz schaltet angeschlossene Verbraucher für eine einstellbare Dauer. Alle Einstellungen wie Schaltdauer, Empfindlichkeit usw. nehmen Sie am Sensor-Modul vor. Sie können den Elektronik-Schalt-Einsatz statt mit dem Sensor-Modul auch mit einer Sensorfläche mit Funk-Empfänger für Schalt-Einsätze (Bild 2 (B)) kombinieren und den angeschlossenen Verbraucher dann über die Sensorfläche oder über das Merten-Funk-System (z. B. Funkfernbedienung) schalten.

2



Achtung: Der Elektronik-Schalt-Einsatz benötigt im Betrieb eine Mindestlast von 40 W. Wenn Sie unterschritten wird, kann der Elektronik-Schalt-Einsatz beschädigt werden.



Achtung: Der Elektronik-Schalt-Einsatz kann beschädigt werden, wenn Sie induktive Lasten (z. B. gewickelte Trafos) oder kapazitive Lasten (z. B. Energiesparlampen) anschließen.

Sie können durch den Leistungszusatz Art.-Nr. 574099 die Anschlussleistung um je 600 W pro Leistungszusatz erhöhen.

3



Hinweis: Wenn Sie einen Elektronik-Schalt-Einsatz nicht in eine einzelne Standard-UP-Einbaudoose montieren, reduziert sich wegen der verringerten Wärmeableitung die maximal zulässige Last wie folgt:

Lastreduzierung um	Elektronik-Schalt-Einsatz in Hohl- oder Holzwände eingebaut *	Mehrere Elektronik-Schalt-Einsätze oder in Kombination mit Dimmern *	Elektronik-Schalt-Einsatz in 1- oder 2fach Aufputzgehäuse	Elektronik-Schalt-Einsatz in 3fach Aufputzgehäuse
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* bei mehreren gemeinsamen Faktoren Lastreduzierung addieren!

4

So komplettieren Sie den Elektronik-Schalt-Einsatz

Den Elektronik-Schalt-Einsatz komplettieren Sie je nach System:

- Bild 2 (A): mit einem ARGUS 180 UP Sensor-Modul (Art.-Nr. 5784., 5786., 5782., 5753., 5781., 5785., 5795., 5783., 5753.) und einem Rahmen (siehe Anleitung des Sensor-Moduls)
- Bild 2 (B): mit einer Sensorfläche mit Funk-Empfänger für Schalt-Einsätze ab Produktversion 1A (siehe Aufdruck an der Sensorfläche), Art.-Nr. 5932., 5933.. . Sensorflächen derselben Artikelnummer, aber früherer Produktversion, können **nicht** mit dem Elektronik-Schalt-Einsatz kombiniert werden!

5

So montieren Sie den Elektronik-Schalt-Einsatz



Lebensgefahr durch elektrischen Strom. Der Elektronik-Schalt-Einsatz darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften.



Lebensgefahr durch elektrischen Strom. Auch bei ausgeschaltetem Verbraucher kann am Ausgang Spannung anliegen. Schalten Sie bei Arbeiten an angeschlossenen Verbrauchern immer über die vorgeschaltete Sicherung spannungsfrei.

① Elektronik-Schalt-Einsatz für den gewünschten Anwendungsfall verdrahten:

- Bild 3: Elektronik-Schalt-Einsatz einzeln
- Bild 4: Zwei Elektronik-Schalt-Einsätze (maximal zwei) parallel geschaltet

6

- Bild ⑤: Elektronik-Schalt-Einsatz ① mit Taster ② in Wechselschaltung und Leistungszusatz ③
- ② Elektronik-Schalt-Einsatz so in die Schalterdose montieren, dass die Stifteleiste (Bild ① ①) unten ist.

Achtung: Die Kontaktstifte auf der Rückseite des Sensor-Moduls bzw. der Sensorfläche können bei starkem Verkannten verbiegen. Deshalb immer möglichst gerade aufstecken.

- ③ Sensor-Modul bzw. Sensorfläche mit Rahmen montieren wie in deren Anleitung beschrieben.

7

So tauschen Sie die Sicherung aus



Lebensgefahr:

Netzspannung abschalten.

- ① Bild ②: Sicherungshalter nach vorne herausziehen und Sicherung ③ tauschen (Ersatzsicherung ④).

Technische Daten

Netzspannung: AC 230 V, 50 Hz
Schaltleistung: 40–300 W
Eigenverbrauch: kleiner 1 W
Kurzschlusschutz: G-Schmelzeinsatz T 1,6 H

8

9

What you can do with the electronic switch insert

The electronic switch insert is an electronic automatic switch for ohmic loads (incandescent lamps or 230 V halogen lamps). It is used in combination with an ARGUS 180 sensor module, flush-mounted (Fig. ② ①).

The movement detector built into the sensor module registers movement within a radius of around 2.5 - 8 m, and the electronic switch insert switches on connected loads for an adjustable duration. All variables such as switching duration, sensitivity etc. can be set on the sensor module.

You can combine the electronic switch insert with a sensor surface with radio receiver for switch inserts (Fig. ② ②), instead of the sensor module, and then switch on the connected loads using the sensor surface or the Merten radio system (e.g. remote control).

10



Caution: Der Elektronik-Schalt-Einsatz benötigt im Betrieb eine Mindestlast von 40 W. Wenn Sie unterschritten wird, kann der Elektronik-Schalt-Einsatz beschädigt werden.



Achtung: Der Elektronik-Schalt-Einsatz kann beschädigt werden, wenn Sie induktive Lasten (z. B. gewickelte Trafos) oder kapazitive Lasten (z. B. Energiesparlampen) anschließen.

Connecting the power booster, Art. No. 574099, allows you to increase the connected load by 600 W per power booster.

11



Note: If you do not install an electronic switch insert in a single, standard flush-mounted box, the maximum permissible load is reduced as follows, due to the restricted heat dissipation:

Load reduction by	Electronic switch insert installed in cavity or wooden walls *	Several electronic switch inserts or in combination with dimmers *	Electronic switch insert in 1-gang or 2-gang surface-mounted housing	Electronic switch insert in 3-gang surface-mounted housing
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* If several factors apply at once, add the load reductions together.

12

How to complete the electronic switch insert

Depending on the switch range the electronic switch insert needs to be completed:

- Fig. ② (A): with an ARGUS 180 sensor module, flush-mounted (Art. No. 5784.., 5786.., 5782.., 5753.., 5781.., 5785.., 5795.., 5783.., 5753..) and a frame (see manual for the sensor module)
 - Fig. ② (B): with a sensor cover with radio receiver for switch inserts of product version 1A or later (see the imprint on the sensor cover), Art. No. 5932.., 5933.. .
- Sensor covers with the same article number, but of an earlier product version, **cannot** be combined with the electronic switch insert.

13

How to install the electronic switch insert



Risk of fatal injury from electrical current.

The electronic switch insert may only be installed and connected by skilled electricians. Please observe the relevant regulations in your own country.



Risk of fatal injury from electrical current.

The output may carry an electrical current even when the load is switched off. Always disconnect the fuse in the incoming circuit from the supply before working on connected loads.

- ① Wire the electronic switch insert for the desired application:
 - Figure ③: Single electronic switch insert
 - Figure ④: Two electronic switch inserts (maximum of two) connected in parallel

14

- Figure ⑤: Electronic switch insert (A) with push-button (B) in a two-way circuit and power booster (C)

- ② Install the electronic switch insert in the mounting box so that the pin strip (Fig. ① (A)) is at the bottom.



Caution: The contact pins on the rear of the sensor module or sensor cover can become bent if they are tilted excessively. Therefore always hold them as straight as possible when inserting.

- ③ Install the sensor module or sensor cover with frame as described in their manuals.

15

How to replace the fuse



Risk of fatal injury:

Switch off the mains voltage.

- ① Figure ②: Pull the fuse holder out towards the front and replace fuse (C) (replacement fuse (D)).

Technical data

Mains voltage: AC 230 V, 50 Hz
Switching capacity: 40 – 300 W
Power consumption: Less than 1 W
Short-circuit protection: Fuse insert T 1.6 H

16

Mogelijkheden van de elektroniek-basis

De elektroniek-basis is een elektronische schakelaar voor ohmse lasten (gloeilampen of 230 V-halogenelampen). Hij wordt gecombineerd met een ARGUS 180 inbouw sensormodule (afbeelding ② (A)).

De in de sensormodule ingebouwde bewegingsmelder registreert bewegingen in een omtrek van ca. 2,5– 8 meter, de elektroniek-basis schakelt de aangesloten verbruikers gedurende de instelbare schakeltijd. Alle instellingen zoals schakelduur, gevoeligheid enz. kunt u aan de sensormodule uitvoeren.

U kunt de elektroniek-basis niet alleen met de sensormodule, maar ook met een sensor-bedieningsvlak met RF ontvanger voor schakelsokkels (afbeelding ② (B)) combineren. In dit geval kunt u de aangesloten verbruikers ook via het sensor-bedieningsvlak of via een Merten RF systeem (bijv. radiografische afstandsbediening) schakelen.

18



Let op: De elektronik-basis heeft in bedrijf een minimaal vermogen van 40 W nodig. Als dit minimale vermogen wordt onderschreden, kan de elektronik-basis beschadigd raken.



Let op: De elektronik-basis kan beschadigd raken als inductieve lasten (bijv. gewikkelde transformatoren) of capacatieve lasten (bijv. spaarlampen) worden aangesloten.

Met behulp van een vermogensopvoering, art.nr. 574099, kunt u het aansluitvermogen met 600W per vermogensopvoering verhogen.

19



Advies: Als een elektronik-basis niet in een afzonderlijke standaard inbouwdoos wordt gemonteerd, wordt de maximale belasting vanwege de lagere warmte-geleiding als volgt gereduceerd:

Lastreductie met	Elektronik-basis ingebouwd in holle of houten wanden *	Meerdere elektronik-basis of in combinatie met dimmers *	Elektronik-basis in 1- of 2-voudige opbouwbehuizing	Elektronik-basis in 3-voudige opbouwbehuizing
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* Bij meerdere gemeenschappelijke factoren de lastreductie optellen!

20

Zo completeert u de elektronik-basis

De elektronik-basis kunt u, afhankelijk van het systeem, completeren:

- Afbeelding 2 (A): met een ARGUS 180 inbouw sensormodule (art.nr. 5784.., 5786.., 5782.., 5753.., 5781.., 5785.., 5795.., 5783.., 5753..) en een afdekraam (zie gebruiksaanwijzing van de sensormodule)
- Afbeelding 2 (B): met een sensor-bedieningsvlak met RF ontvanger voor schakelsoekers vanaf productversie 1A (zie opdruk op het sensor-bedieningsvlak), art.nr. 5932.., 5933.. . Sensor-bedieningsvlakken met hetzelfde artikelnummer, maar een vroegere productversie, kunnen **niet** met de elektronik-basis worden gecombineerd!

21

Zo monteert u de elektronik-basis



Levensgevaar door elektrische stroom. De elektronik-basis mag uitsluitend door elektriciens gemonteerd en aangesloten worden. De nationale voorschriften dienen in acht genomen te worden.



Levensgevaar door elektrische stroom. Ook bij een uitgeschakelde gebruiker kan spanning aan de uitgang aanwezig zijn. Bij werkzaamheden aan aangesloten gebruikers dienen deze altijd via de voorgeschakelde zekering spanningsvrij geschakeld te worden.

- ① Elektronik-basis voor de gewenste functie bedraden:
 - Afbeelding 3: Elektronik-basis afzonderlijk
 - Afbeelding 4: Twee elektronik-bases (maximaal twee) parallel geschakeld.

22

- Afbeelding 5: Elektronik-basis (A) met impulsdrucker (B) in wisselschakeling en vermogensopvoering (C)
- ② De elektronik-basis zodanig in de schakelaardoos monteren, dat de pen aansluiting (afbeelding 1 (A)) zich aan de onderzijde bevindt.



Let op: De contactpennen aan de achterzijde van de sensormodule resp. van het sensor-bedieningsvlak kunnen bij sterke kanteling verbuigen. De sensormodule resp. het sensor-bedieningsvlak daarom altijd zo recht mogelijk plaatsen.

- ③ De sensormodule resp. het sensor-bedieningsvlak met afdekraam monteren zoals beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

23

Zo vervangt u de zekering



Levensgevaar: Netspanning uitschakelen.

- ① Afbeelding 2: zekeringhouder naar voren eruit trekken en zekering (C) vervangen (reserve-zekering (D)).

Technische gegevens

Netspanning: AC 230 V, 50 Hz
Schakelvermogen: 40–300 W
Eigen verbruik: kleiner dan 1 W
Beveiliging tegen kortsluiting: glaszekering T 1,6 H

24

Utilidades del interruptor electrónico

El interruptor electrónico es válido para cargas óhmicas (lámparas incandescentes o lámparas halógenas de 230 V). El interruptor se combina con el módulo-sensor ARGUS 180 UP (figura 2 A).

El detector de movimiento incorporado en el módulo sensor puede detectar movimientos en un radio de alcance de 2,5 a 8 m. El interruptor electrónico acciona los consumos conectados durante un determinado tiempo programable. Todos los ajustes, tales como la duración de conexión, la sensibilidad, etc., se efectúan en el módulo sensor.

En lugar de un módulo sensor, también es posible combinar el interruptor electrónico con una placa sensora dotada de radioreceptor para interruptores (figura 2 B), con lo que el consumo conectado se puede accionar a través de la placa sensora o de un

sistema vía radio de Merten (p. ej. un mando a distancia vía radio).



Atención: El interruptor electrónico requiere para su funcionamiento una carga mínima de 40 W. Si esta carga no se alcanza, el interruptor puede sufrir daños.



Atención: El interruptor electrónico puede sufrir daños si se conectan cargas inductivas (p. ej. transformadores bobinados) o cargas capacitivas (p. ej. lámparas de bajo consumo).

Mediante la ampliación de potencia nº art. 574099, es posible aumentar la potencia de conexión en 600 W con cada una de ellas.



Indicación: Si no monta el interruptor electrónico en una caja de empotrar estándar, la carga máxima permitida se reduce como se indica a continuación, debido a la baja disipación de calor:

Reducción de carga en	Interruptor electrónico montado en paredes huecas o de madera *	Varios interruptores electrónicos o en combinación con dimmers*	Interruptor electrónico montado en caja de superficie de 1 ó 2 elementos	Interruptor electrónico montado en caja de superficie de 3 elementos
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* si se dan varios de estos factores conjuntamente, suma la reducción de carga de todos los casos

Cómo completar el interruptor electrónico

Cómo completar el interruptor electrónico dependiendo del sistema:

- Figura 2 A: con un módulo sensor ARGUS 180 UP (nº art. 5784., 5786., 5782., 5753., 5781., 5785., 5795., 5783., 5753..) y un marco (véanse las instrucciones del módulo sensor)
- Figura 2 B: con una placa sensora dotada de radioreceptor para interruptores a partir de la versión 1A (véase rotulación en la placa sensora), nº art. 5932., 5933..

Las placas sensoras que posean el mismo número de artículo pero con una versión anterior **no** pueden combinarse con el interruptor electrónico.

Cómo montar el interruptor electrónico



Peligro de muerte por descarga eléctrica.

El interruptor electrónico sólo debe ser instalado y conectado por electricistas profesionales. Tenga en cuenta la normativa específica del país.



Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Incluso si el consumo se encuentra desconectado puede haber tensión en la salida. Si ha de realizar trabajos en los consumos conectados, anule siempre la tensión por medio del fusible preconectado.

① Cableado dependiendo del uso que se le quiera dar al interruptor electrónico:

- Figura 3: Interruptor electrónico individual
- Figura 4: Dos interruptores electrónicos (dos como máximo) conectados en paralelo.

– Figure 5 : Interruptor electrónico (A) con pulsador (B) en conexión conmutada y ampliación de potencia (C).

- ② Monte el interruptor electrónico en la caja de mecanismos de forma que la regleta de conexiones (fig. (A)) quede en la parte inferior.

Atención: Los contactos de la parte trasera del módulo sensor o de la placa sensora se pueden deformar si se doblan. Por ello, procure siempre conectarlos manteniéndolos rectos.

- ③ Monte el módulo sensor o la placa sensora junto con el marco tal y como se describe en las respectivas instrucciones.

31

Cambio del fusible



Peligro de muerte:

Desconecte la tensión de red.

- ① Figure 2 : Extraiga hacia delante el portafusibles y recambie el fusible (C) (fusible de repuesto (D)).

Datos técnicos

Tensión de red: CA 230 V, 50 Hz

Potencia de

conexión: 40–300 W

Consumo propio: inferior a 1 W

Protección contra cortocircuitos: Fusible T 1,6 H

32

Voici les possibilités qu'offre le mécanisme d'interrupteur électronique

Le mécanisme d'interrupteur électronique est un interrupteur automatique électronique pour charges ohmiques (lampes à incandescence ou lampes halogènes 230 V). Il est associé à un module détecteur ARGUS 180 (figure 2 (A)).

Le détecteur de mouvements intégré au module détecteur détecte les mouvements dans un rayon de 2,5 à 8 m environ, et le mécanisme d'interrupteur électronique allume les consommateurs raccordés pendant une durée réglable. Tous les réglages concernant le temps d'allumage, la sensibilité, etc., se font sur le module détecteur.

Au lieu du module détecteur, vous pouvez associer le mécanisme d'interrupteur électronique à une plaque tactile à récepteur radio pour mécanismes d'interrupteurs (figure 2 (B)), puis commuter les

34

consommateurs raccordés via la plaque tactile ou le système de radiocommande Merten (p. ex. une télécommande radio).



Attention : Pour le fonctionnement du mécanisme d'interrupteur électronique, une charge minimale de 40 W est requise. L'utilisation d'une charge inférieure peut endommager le mécanisme d'interrupteur électronique.



Attention : Le mécanisme d'interrupteur électronique peut être endommagé si vous raccordez des charges inductives (p. ex. des transformateurs bobinés) ou des charges capacitives (p. ex. des lampes économiques).

Au moyen de l'accessoire de puissance réf. 574099, vous pouvez augmenter la puissance de raccordement de 600 W par accessoire.

35



Remarque : Si vous ne montez pas le mécanisme d'interrupteur électronique dans une boîte d'encastrement standard séparée, la charge maximale admissible diminue, en raison de l'évacuation de chaleur réduite, dans les proportions suivantes :

Réduction de la charge de	Mécanisme d'interrupteur électronique monté dans des parois creuses ou en bois *	Plusieurs mécanismes d'interrupteurs électroniques ou en combinaison avec des variateurs *	Mécanisme d'interrupteur électronique dans boîtier simple ou double pour pose en saillie	Mécanisme d'interrupteur électronique dans boîtier triple pour pose en saillie
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* en cas de plusieurs facteurs simultanés, additionner les réductions de charge !

36

Comment compléter le mécanisme d'interrupteur électronique ?

En fonction du système, vous pouvez associer le mécanisme d'interrupteur électronique aux éléments suivants :

- Figure ② (A) : à un module détecteur encastré ARGUS 180 (réf. 5784.., 5786.., 5782.., 5753.., 5781.., 5785.., 5795.., 5783.., 5753..) et un cadre (se reporter à la notice du module détecteur)
 - Figure ② (B) : à une plaque tactile à récepteur radio pour mécanismes d'interrupteurs à partir de la version 1A (voir l'inscription sur la plaque tactile), réf. 5932.., 5933..
- Les plaques tactiles portant la même référence, mais dont la version est plus ancienne, **ne peuvent pas** être associées au mécanisme d'interrupteur électronique !

37

Comment monter le mécanisme d'interrupteur électronique ?



Danger de mort dû au courant électrique.

Seuls des électriciens sont autorisés à monter et à raccorder le mécanisme d'interrupteur électronique. Respectez les directives en vigueur dans le pays concerné.



Danger de mort dû au courant électrique.

Même si les consommateurs sont coupés, les sorties peuvent être sous tension. Pour effectuer des travaux sur des consommateurs connectés, mettez toujours hors-circuit à l'aide du fusible en amont.

- ① Effectuer le câblage du mécanisme d'interrupteur électronique pour l'application souhaitée :
 - Figure ③ : Mécanisme d'interrupteur électronique unique

38

- Figure ④ : Deux mécanismes d'interrupteurs électroniques (deux au maximum) en parallèle
- Figure ⑤ : Mécanisme d'interrupteur électronique (A) à poussoir (B) dans une installation à deux directions et accessoire de puissance (C)
- ② Monter le mécanisme d'interrupteur électronique dans le boîtier de sorte que la barrette à broches (figure ① (A)) soit positionnée vers le bas.



Attention : Les broches de contact situées au dos du module détecteur ou de la plaque tactile peuvent se déformer en cas d'important gauchissement. Par conséquent, enfichez-les le plus droit possible.

- ③ Monter le module détecteur ou la plaque tactile avec le cadre comme décrit dans la notice.

39

Comment changer le fusible ?



Danger de mort :

Couper la tension du réseau.

- ① Figure ② : Retirer le porte-fusible par l'avant et remplacer le fusible (C) (fusible de rechange (D)).

Caractéristiques techniques

Tension du réseau : CA 230 V, 50 Hz

Puissance de commutation : 40–300 W

Consommation propre : inférieure à 1 W

Protection contre les courts-circuits : fusible G T 1,6 H

40

Ecco cosa è possibile fare con il modulo di comando elettronico

Il modulo di comando elettronico è un interruttore automatico elettronico per carichi ohmici (lampade a incandescenza o lampade alogene 230 V). Esso viene combinato con un modulo sensore ARGUS 180 da incasso (figura ② (A)).

Il rivelatore di movimento incorporato nel modulo sensore rileva i movimenti in un raggio di 2,5–8 m circa e il modulo di comando elettronico accende le utenze allacciate per la durata del tempo di attivazione impostata. Tutte le impostazioni come durata di attivazione, sensibilità ecc. vanno effettuate sul modulo sensore.

Il modulo di comando elettronico può anche essere combinato, in alternativa al modulo sensore, con un tasto sensore con ricevitore radio per moduli di comando (figura ② (B)) ed è quindi possibile

42

commutare l'utenza allacciata mediante il tasto o il sistema radio Merten (ad es. telecomando).

Attenzione: il modulo di comando elettronico necessita per il funzionamento di un carico minimo di 40 W. Se tale valore non viene raggiunto, il modulo di comando elettronico potrebbe subire dei danni.

Attenzione: l'eventuale collegamento di carichi induttivi (ad es. trasformatori avvolti) o capacitivi (ad es. lampada a risparmio energetico) potrebbe causare dei danni al modulo di comando elettronico.

Mediante l'amplificatore di potenza art. n. 574099 è possibile aumentare la potenza allacciata di 600 W per ogni amplificatore di potenza.

43



Avvertenza: se il modulo di comando elettronico non viene montato in una scatola da incasso standard singola, il carico massimo consentito si riduce a causa della scarsa dissipazione del calore come segue:

Riduzione del carico di	Modulo di comando elettronico montato in pareti cave o di legno *	Più moduli di comando elettronico o in combinazione con dimmer*	Modulo di comando elettronico in alloggiamento a vista singolo o doppio	Modulo di comando elettronico in alloggiamento a vista triplo
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* in caso di più fattori comuni sommare la riduzione del carico!

44

Come completare il modulo di comando elettronico

Il modulo di comando elettronico viene completato a seconda del sistema:

- Figura 2 A: con un modulo sensore ARGUS 180 da incasso (art. n. 5784., 5786., 5782., 5753., 5781., 5785., 5795., 5783., 5753..) e una cornice (vedi le istruzioni del modulo sensore)
- Figura 2 B: con un tasto con ricevitore radio per moduli di comando a partire dalla versione 1A (vedi iscrizione sul tasto), art. n. 5932., 5933...
I tasti con lo stesso numero di articolo, ma di versioni precedenti, **non** possono essere combinati con il modulo di comando elettronico!

45

Come montare il modulo di comando elettronico

Pericolo di morte a causa della corrente elettrica. Il montaggio e l'allacciamento del modulo di comando elettronico devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. Attenersi alle normative in vigore.

Pericolo di morte a causa della corrente elettrica. Sulle uscite può esserci tensione anche se l'utenza è spenta. Prima di eseguire degli interventi sulle utenze allacciate, togliere la tensione attraverso il fusibile inserito a monte.

① Cablare il modulo di comando elettronico in funzione del tipo di applicazione desiderata:

- Figura 3: Modulo di comando elettronico singolo
- Figura 4: Due moduli di comando elettronico (al massimo due) collegati in parallelo

46

– Figura 5: Modulo di comando elettronico A con tasto B in connessione alternata e amplificatore di potenza C

② Montare il modulo di comando elettronico nella scatola di distribuzione in modo che il connettore a striscia (figura 1 A) sia in basso.



Attenzione: quando si applica il modulo sensore cercare di inclinarlo il meno possibile per non piegare i perni sul retro del modulo stesso.

③ Montare il modulo sensore o il tasto con la cornice come descritto nelle rispettive istruzioni.

47

Come sostituire il fusibile



Pericolo di morte: disinserire la tensione di rete.

① Figura 2: Estrarre il portafusibili e sostituire il fusibile C (fusibile di ricambio D).

Dati tecnici

Tensione di rete: AC 230 V, 50 Hz
Potere di apertura: 40–300 W
Consumo proprio: inferiore a 1 W
Protezione da cortocircuito: fusibile T 1,6 H

48

O que pode fazer com o mecanismo de comutação electrónica

O mecanismo de comutação electrónica é um interruptor para cargas óhmicas (lâmpadas incandescentes ou lâmpadas de halogéneo de 230 V). A completar com o módulo sensor ARGUS 180 de embutir (fig. 2 (A)). O detector de movimento montado no módulo sensor, capta movimentos dentro de um espaço de 2,5 a 8 metros e o mecanismo de comutação electrónica activa as cargas ligadas durante um período de tempo ajustável. Todos os ajustes, como a duração da comutação, sensibilidade etc. devem ser efectuados no módulo sensor.

Também pode combinar o mecanismo de comutação electrónica com uma placa sensora com receptor rádio para interruptores em vez do módulo sensor (figura 2 (B)) e conectar os consumidores com a tecla sensora ou com o sistema rádio Merten (p. ex., telecomando).



Atenção: O mecanismo de comutação electrónica necessita, durante o funcionamento, de uma carga mínima de 40 W. Se for inferior, o mecanismo de comutação electrónica pode danificar-se.



Atenção: O mecanismo de comutação electrónica pode danificar-se se for ligado a cargas indutivas (p. ex. transformadores de bobina) ou cargas capacitivas (p. ex. lâmpadas economizadoras de energia).

Pode aumentar, através do potenciômetro Art. n.º 574099, a potência de ligação em 600 W por cada potenciômetro.



Nota: Se não instalar o mecanismo de comutação electrónica numa caixa de embutir individual, a baixa dissipação térmica faz com que a carga máxima autorizada diminua da seguinte forma:

Redução da carga em	Mecanismo de comutação electrónica instalado em paredes ocas ou de madeira *	Vários mecanismos de comutação electrónica ou em combinação com dimmers *	Mecanismo de comutação electrónica numa caixa de montagem simples ou dupla	Mecanismo de comutação electrónica numa caixa de montagem tripla
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* em caso de vários factores juntos, somar as reduções de carga!

Como completar o mecanismo de comutação electrónica

Pode completar o mecanismo de comutação electrónica conforme o sistema:

- Figura 2 (A): Com um módulo sensor ARGUS 180 de embutir (Art.-Nr. 5784.., 5786.., 5782.., 5753.., 5781.., 5785.., 5795.., 5783.., 5753..) e um espelho (Consulte a ref.º no manual do módulo sensor)
 - Figura 2 (B): com uma tecla sensora com receptor rádio para interruptores a partir da versão do produto 1A (veja a impressão na tecla sensora) art. n.º 5932.., 5933.. .
- Teclas sensoras com estes números de artigo mas de versões antigas dos produtos **não** podem ser combinadas com o mecanismo de comutação electrónica!

Como montar o mecanismo de comutação electrónica



Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

O mecanismo de comutação electrónica só pode ser montado e ligado por electricistas. Observe as normas específicas do país.



Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Mesmo com a carga desligada, pode existir tensão na saída. Ao trabalhar com cargas ligadas, separe-as sempre da tensão através do fusível conectado em série.

① Ligar o mecanismo de comutação electrónica para a aplicação desejada:

- Fig. 4: Um mecanismo de Comutação Electrónica
- Fig. 6: Dois mecanismos de comutação electrónica (no máximo dois) ligados em paralelo.

- Figura 5: Mecanismo de comutação electrónica (A) com o pulsor (B) em circuito de comutação e potenciómetro (C)
- ② Montar o mecanismo de comutação electrónica na caixa de interruptor de modo a que barra de pinos (figura 1 (A)) fique em baixo.

 **Atenção:** Os pinos de contacto na parte de trás do módulo sensor podem dobrar-se ao serem encaixados com demasiada força. Por isso, encaixar sempre em linha recta.

- ③ Montar o módulo sensor ou placa sensora como indicado no manual.

Substituir o fusível:



Perigo de vida:

Desligar a tensão de rede.

- ① Fig. 2: Retire o suporte de fusíveis, puxando-o e substitua o fusível (C) (fusível sobressalente (D)).

Dados técnicos

Tensão de alimentação:	AC 230V, 50 Hz
Potência de comutação:	40–300 W
Consumo:	inferior a 1 W
Protecção contra curto-circuito:	cartucho fusível, T 1.6 H